



Atlantis Land

one Power
652

*Line Interactive
UPS*



Manual

www.atlantis-land.com



Atlantis Land

ITALIANO

Questo prodotto è coperto da garanzia Atlantis Land della durata di 2 anni. Per maggiori dettagli in merito o per accedere alla documentazione completa in Italiano fare riferimento al sito **www.atlantis-land.com**.

ENGLISH

This product is covered by Atlantis Land 2 years warranty. For more detailed informations please refer to the web site **www.atlantis-land.com**.

For more detailed instructions on configuring and using this device, please refer to the online manual.

FRANCAIS

Ce produit est couvert par une garantie Atlantis Land de 2 ans. Pour des informations plus détaillées, référez-vous svp au site Web **www.atlantis-land.com**.

DEUTSCH

Dieses Produkt ist durch die Atlantis Land 2 Jahre Garantie gedeckt. Für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf Web Site **www.atlantis-land.com**.

ESPAÑOL

Este producto esta cubierto por Atlantis Land con una garantía de 2 años. Para mayor información dirijase a nuestro sitio Web **www.atlantis-land.com**.

ITALIANO

Manuale d'Uso	10
1.1 Introduzione al prodotto	10
1.2 Verifica Iniziale.....	10
1.3 Contenuto della confezione	10
1.4 Collocazione.....	11
1.5 Connessione al Carico.....	12
1.6 Connessione PSTN ed USB.....	13
1.7 Test di Funzionamento	14
1.8 Pannello frontale	15
1.9 Le porte posteriori.....	17
1.10 Buzzer (Allarme Sonoro).....	18
1.11 Sostituzione Batterie	18
APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto	21
A.1.1 Problematiche dell'UPS	21
A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000.....	22
A.1.3 Batterie	23
A.1.4 Varie	24
A.1.5 Supporto Offerto	24

ENGLISH

Manual.....	28
1.1 Important Safety Instructions.....	28
1.2 Inspection.....	28
1.3 Package Contents.....	28
1.4 Placement.....	28
1.5 Connect the loads	29
1.6 Connect telephone Surge protection and USB	30
1.7 Operation Test	31
1.8 Front Panel Explanations.....	32
1.9 Rear Panel Explanations.....	33
1.10 Buzzer Explanation	34

1.11 Replacing the Battery.....	34
APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT	37
A.1.1 UPS	37
A.1.2 Upsilon2000.....	38
A.1.3 Battery and Fuse	38
A.1.4 Support	38
FRANCAIS	
Manuel Utilisateur	44
1.1 Introduction.....	44
1.2 Vérification.....	44
1.3 Dans la boîte.....	44
1.4 Mise en place	45
1.5 Reliez les charges.....	45
1.6 Connectez la protection Téléphone et le port USB	46
1.8 Facade	48
1.9 Face arrière	49
1.10 Alarme Sonore.....	50
1.11 Changement de Batterie	50
APPENDICE A: Problèmes et Support	52
A.1.1 Problèmes.....	52
A.1.2 Problème avec le Logiciel Upsilon 2000.....	53
A.1.3 Batterie	53
A.1.4 Support	54
TECHNICAL INFO	
Technical Features	55
Backup TIME & Battery	57



AVVERTENZE

Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del manuale, software e/o hardware.

Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito www.atlantisland.it o www.atlantis-land.com per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis Land spa che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis Land spa. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

CE Mark Warning

In un ambiente domestico il dispositivo può causare interferenze radio, in questo caso è opportuno prendere le adeguate contromisure.

ATTENZIONE!

Questo apparato può essere installato da chiunque, previa un'attenta lettura di questo manuale. La garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.

L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato.

La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.

Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo;
- impugnare attrezzi con materiale isolante;
- indossare guanti di gomma e stivali;
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria;



- non tentare di aprire le batterie: sono prive di manutenzione (il liquido elettrolita contenuto è estremamente pericoloso per la pelle e per gli occhi, e può risultare tossico)

- non gettare le batterie sul fuoco;

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete. Non aprire mai il coperchio.

Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.

Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno della macchina.

Attenzione: per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo. **Tale prodotto è stato progettato per essere collegato esclusivamente a personal computer.** Il non rispetto di queste indicazioni porterà all'immediato decadimento della garanzia.

Attenzione: La presa di rete cui l'UPS è collegato deve essere dotata di connessione di terra.

Attenzione: Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere.

Attenzione: La principale precauzione da osservare è quella di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato). Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica (condizioni ambientali non standard possono accelerare lo scarico delle batterie).

Attenzione: Non rimuovere i pannelli esterni al fine di evitare il rischio di shock elettrico. Per ogni dubbio o perplessità rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione: Il bottone di accensione non isola elettricamente le parti interne dell'UPS. Per fare questo, spegnere l'UPS e staccare il cavo schuko di alimentazione dalla rete elettrica.

Attenzione: Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento e/o scollegato dalla rete elettrica.

Attenzione: Non collegare all'UPS un carico il cui assorbimento in Watt sia maggiore dell'85% del massimo valore supportato.



Attenzione: Il gruppo contiene batterie e pertanto all'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete e/o questa è assente. Tutte le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato.

Attenzione: L'UPS genera una corrente di dispersione. E' opportuno verificare che la somma della corrente di dispersione verso terra dell'UPS e del carico connesso sia inferiore a 3,5mA.

Attenzione: Atlantis Land non è responsabile di danni causati a prodotti terzi imputabili all'utilizzo, all'installazione in ambienti non ignifughi o non idonei, alla rottura o al malfunzionamento di prodotti Atlantis Land.

Restrizioni di responsabilità

Il software di controllo (UPSilon 2000), ove presente, è dato in licenza. Atlantis Land non offrirà supporto sull'utilizzo né potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti e/o perdita di dati da questo generati. Il software è stato testato solo in ambiente Windows (alcun supporto per Linux verrà fornito). Ogni richiesta e/o problematica di utilizzo va direttamente inviata a Megatec (<http://www.megatec.com.tw/>).

NOTE:



Questo apparato potrebbe non essere adatto ad apparati con PFC attivo (correzione del fattore di potenza attivo). Verificare preventivamente la tipologia di alimentatore montata dal PC/Server.

NOTE:



Tutte le condizioni di utilizzo e clausole contenute in questo manuale e nella garanzia si intendono note ed accettate. Si prega di restituire immediatamente (entro 7 giorni dall'acquisto) il prodotto qualora queste non siano accettate.



Dichiarazione di Conformità sintetica (

Con la presente Sidin SpA dichiara che questo apparato (A03-PS652) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttive 2004/108/CE – compatibilità elettromagnetica ed 2006/95/CE- direttiva bassa tensione, la conformità è data tramite le normative:

IEC 62040-1-1:2003

IEC 62040-2:2005

La dichiarazione di conformità nella sua forma completa è disponibile presso il sito www.atlantis-land.com (alla pagina del prodotto) o può essere richiesta a info@atlantis-land.com.



Importanti informazioni per il corretto riciclaggio/smaltimento di questa apparecchiatura

Le informazioni riportate sono redatte Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo qui sotto indicato, riportato sull'apparecchiatura elettronica e/o sulla confezione, indica che questa apparecchiatura elettronica non potrà essere smaltita come un rifiuto qualunque ma dovrà essere oggetto di raccolta separata.

Infatti i rifiuti di apparecchiatura elettroniche ed elettroniche devono essere sottoposti ad uno specifico trattamento, indispensabile per evitare la dispersione degli inquinanti contenuti all'interno delle apparecchiature stesse, a tutela dell'ambiente e della salute umana. Inoltre sarà possibile riutilizzare/riciclare parte dei materiali di cui i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono composti, riducendo così l'utilizzo di risorse naturali nonché la quantità di rifiuti da smaltire.



La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita e' organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. Si tenga presente che l'abbandono ed il deposito incontrollato di rifiuti sono puniti con sanzioni amministrative previste dalla norma vigente.

Il suo contributo nella raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è essenziale per il raggiungimento di tutela della salute umana connessi al corretto smaltimento e recupero delle apparecchiature stesse.

Manuale d'Uso

La ringraziamo per aver scelto un apparato Atlantis Land. Si consiglia la lettura di questo documento al fine di un corretto utilizzo del prodotto.

1.1 Introduzione al prodotto

Seguire attentamente tutte le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare l'installazione del dispositivo.

1.2 Verifica Iniziale

Controllare immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al rivenditore qualora il dispositivo fosse danneggiato. La confezione in cartone è in materiale riciclabile e andrebbe conservata e utilizzata per proteggere il prodotto durante eventuali spedizioni. Nel caso in cui il prodotto venga riconsegnato in un imballo non originale o palesemente non adatto e/o integro il materiale viaggia a rischio e pericolo dell'acquirente. Eventuali danni dovuti alla spedizione, in un imballo diverso da quello fornito, saranno interamente a carico dell'acquirente.

1.3 Contenuto della confezione

Una volta aperta la confezione in cartone dovrebbero essere presenti i seguenti componenti:

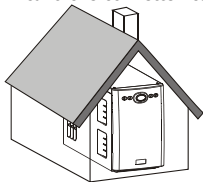
- One Power 652 UPS [600VA/360W]
- CD-Rom contenente il software UPSilon2000
- Cavo RJ11
- Cavo USB
- Manuale di installazione multilingua (Italiano, Inglese e Francese)
- Tagliando di Garanzia

Qualora mancasse uno qualsiasi di questi componenti rivolgersi immediatamente al rivenditore.

1.4 Collocazione

Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere. Si ricorda inoltre che:

- L'UPS è da usarsi esclusivamente in ambienti chiusi (indoor)
- Deve essere collocato lontano da qualsiasi fonte di calore
- Non deve essere esposto direttamente ai raggi solari
- Deve essere collocato in ambienti con umidità controllata
- E' opportuno lasciare almeno 15 cm dalle feritoie al fine di consentire un'opportuna areazione
- Non va collocato in ambienti infiammabili (va messo lontano da legno, parquet e superfici simili)
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'UPS o da altri oggetti pesanti
- Il cavo che connette i carichi all'UPS non deve superare i 2 metri di lunghezza



1.5 Connessione al Carico

Anzitutto collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete. Successivamente collegare il carico alle uscite poste sull'UPS. Sono disponibili 2 prese IEC e 2 prese Schuko in modalità Backup (in caso di black-out sono alimentate) e 2 prese Schuko in modalità Bypass (presa non alimentata da batteria in caso di black-out). Accendere l'UPS dopo che tutti i carichi sono stati già accesi.



Si consiglia di collegare all'apparato un carico non superiore all'80-85% del massimo valore permesso (in Watt).

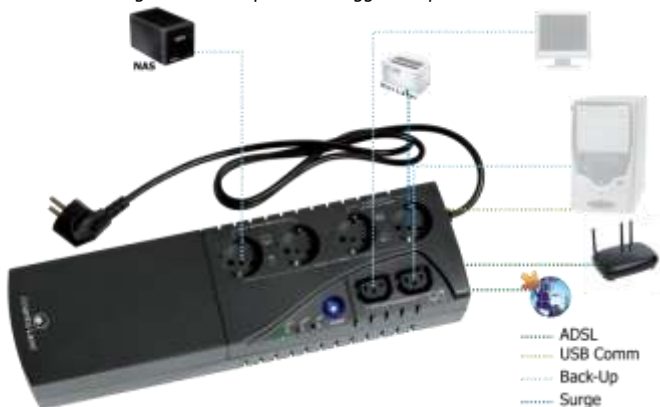
Per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo se non nelle 2 prese schuko Bypass (Indicate col numero 8 nella sezione 1.8)

1.6 Connessione PSTN ed USB

La protezione PSTN va utilizzata per proteggere i dispositivi a valle (collegati alla porta OUT) dai problemi elettrici. Collegare una singola linea telefonica. Questo dispositivo di protezione limita gli effetti dell'evento di sovratensione ma non garantisce la protezione assoluta.

Collegare infine, tramite il cavo USB fornito, il dispositivo al PC. Il Sistema Operativo rileverà un nuovo componente e provvederà automaticamente all'installazione dei driver. Installare a questo punto UPSilon 2000.

E' possibile vedere in figura un esempio di cablaggio completo.



NOTE:



Allontare il più possibile il cavo di connessione USB dai cavi di trasporto della potenza (al fine di ridurre al minimo le interferenze).

1.7 Test di Funzionamento

- Collegare l'UPS alla rete elettrica.
- Schiacciare e tenere premuto per almeno 1 secondo il pulsante di accensione. Immediatamente il Bottone On/OFF si accenderà di BLU, il LED NORMAL si accenderà di verde e successivamente (terminata la fase di autotest) un segnale acustico continuo verrà emesso. A questo punto è possibile rilasciare il bottone di accensione. In caso di prima accensione si consiglia di lasciare l'UPS (senza carico collegato) sotto carica per almeno 10 ore al fine di ricaricare completamente le batterie.
- Una volta collegato il carico all'UPS è possibile effettuare un test di corretto funzionamento. A tal fine rimuovere il cavo che collega l'UPS alla rete elettrica. Il Led BATTERY si accenderà (in giallo) e simultaneamente ogni 6 secondi, partirà un beep acustico (3 beep consecutivi). L'intervento dell'UPS permette al PC di continuare ad avere la continuità elettrica.
- Per spegnere l'UPS è sufficiente tenere premuto il tasto di accensione, per almeno un secondo, fino allo spegnimento del LED NORMAL (tutti i carichi collegati non saranno più alimentati).



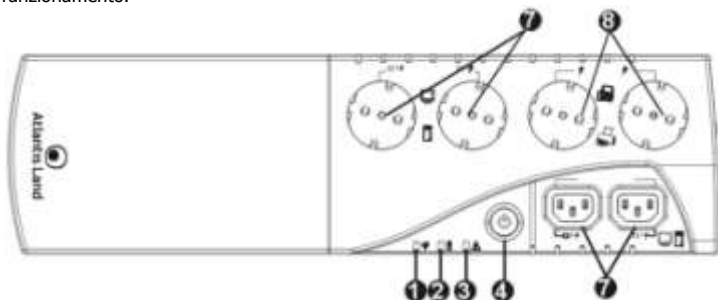
Prima di collegare il carico verificare che questo richieda una potenza inferiore a quella fornita dal dispositivo. Questo potrebbe danneggiare il dispositivo ed invalidare la garanzia. In caso di dubbi contattare l'assistenza tecnica.



Dopo l'avviamento iniziale, tenere alimentato il gruppo per almeno 10 ore, affinché le batterie possano caricarsi completamente. A questo punto sarà possibile simulare un BLACK-OUT.

1.8 Pannello frontale

Sul pannello frontale dell'apparato sono presenti 4 Led che indicano lo stato di funzionamento.



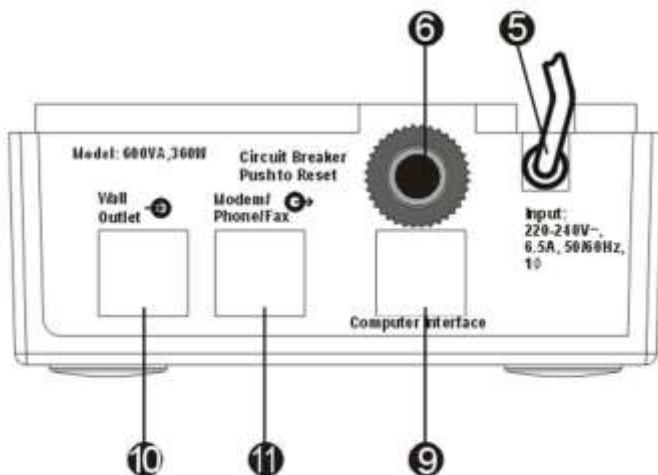
LED	Informazione
Bottone Accensione (4)	Per accendere/spegnere l'UPS quando la rete elettrica è presente. Per accendere l'UPS in caso manchi la rete elettrica ed alimentare direttamente il carico. Questa funzionalità "DC-Start" richiede che il carico collegato sia inferiore all'80% del carico massimo (è importante accendere prima tutte le periferiche e per ultimo l'UPS. Il carico infatti deve restare costante).
LED (1) NORMAL	Acceso Verde fisso quando il dispositivo è acceso e l'alimentazione di rete è presente. Spento quando l'alimentazione di rete è assente.
LED (2) BATTERY	Acceso Giallo quando l'UPS funziona in modalità INVERTER e contemporaneamente il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (3 segnali acustici consecutivi ogni 6 secondi). Se la rete elettrica dovesse tornare l'UPS tornerà in modalità normale. Quando la batteria è prossima all'esaurimento il buzzer

	emetterà un beep più rapido (continuando a tenere alimentato il carico dalla batteria). Se la rete elettrica dovesse tornare l'UPS tornerà in modalità normale. Qualora la rete elettrica invece dovesse tardare a tornare, l'UPS per proteggere la batteria, interromperà sia la segnalazione acustica che l'erogazione di potenza verso il carico e si metterà in attesa del ritorno della rete elettrica (per 4 minuti). Passato tale periodo si spegnerà completamente (al ritorno della rete elettrica l'UPS non si riaccenderà automaticamente).
LED (3) FAULT	Acceso Rosso quando l'UPS ha uno dei seguenti problemi: Il LED rosso resta acceso quando la batteria è danneggiata o l'UPS ha problemi di funzionamento. Il LED rosso resta acceso quando la batteria è scarica (in modalità BATTERY). Il LED rosso resta acceso quando il gruppo è in condizioni di overload/corto (l'UPS forza il suo spegnimento). Potrebbe essere necessario premere il tasto Reset (circuito protezione in Ingresso), una volta rimosso il problema, prima di riaccendere il dispositivo.
Schuko Backup (7)	Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica.
Schuko Bypass (8)	Collegare a queste prese gli apparati che non devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica. Il carico collegato a queste prese non rientra nel computo dei 360W supportati dall'apparato né è protetto contro anomalie dell'alimentazione.
IEC Backup (7)	Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica.

NOTE:


In condizioni di Overload l'UPS accenderà il LED FAULT di rosso ed emetterà un beep sonoro. Spegner tutti i carichi collegati ed accenderli uno alla volta. Analizzare il carico collegato e rimuovere la causa del problema.

1.9 Le porte posteriori



Identificativo	Utilizzo
5	Cavo per la connessione alla rete elettrica.
6	Circuito di protezione in ingresso.
9	Connettore USB (collegare tramite l'apposito cavo al PC).

10	RJ11/ Jack. Da utilizzarsi per la protezione delle anomalie provenienti dalla linea telefonica. Connettere alla linea PSTN.
11	RJ11/ Jack. Da utilizzarsi per la protezione delle anomalie provenienti dalla linea telefonica. Connettere alla periferica da proteggere (Router/Telefono).

1.10 Buzzer (Allarme Sonoro)

Vengono riportate le condizioni di allarme acustico.

- Quando la rete elettrica è ritenuta adeguata il buzzer non emette alcun suono.
- Quando la rete elettrica è ritenuta non adeguata, l'UPS passa in modalità batteria e viene emesso un segnale sonoro (3 beep consecutivi) ogni 6 secondi.
- Quando la rete elettrica è ritenuta non adeguata, l'UPS passa in modalità batteria e se questa è prossima all'esaurimento (la carica residua è inferiore al 30%) viene emesso un segnale sonoro ogni secondo.
- In caso di sovraccarico o corto circuito viene emesso un segnale sonoro continuo.

1.11 Sostituzione Batterie

La batteria dell'UPS ha 1 anno di garanzia.

Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

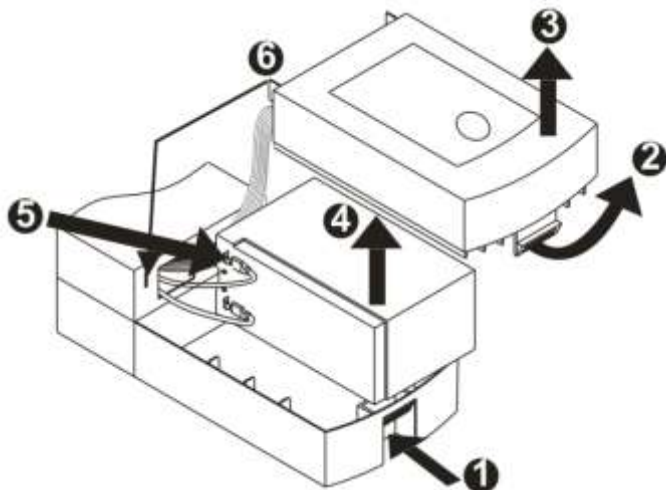
- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo
- impugnare attrezzi con materiale isolante
- indossare guanti di gomma e stivali
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete.

Prima di iniziare la sostituzione della batteria è opportuno spegnere l'UPS e staccarlo dalla rete elettrica.

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Premere il pulsante a blocco (1) e sfilare delicatamente il coperchio (2 e 3).
- Sfilare delicatamente la batteria, tirandola verso l'alto (4).

- Staccare il filo di colore nero(negativo) e poi quello di colore rosso(positivo). Punto 5.
- Connettere i cavi alle nuove batterie (è normale osservare delle scintille presso i connettori della batteria).
- Spingere delicatamente le batterie nell'UPS.
- Riposizionare il pannello superiore spingendolo verso il basso sino al blocco del pulsante (6).
- Riporre la batteria sostituita in un luogo appropriato.



Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO**



Atlantis Land

NOTE:



TOSSICO e trattate di conseguenza.

Non mettere le batterie nel Fuoco, possono esplodere.

Non aprire per nessuna ragione le batterie, queste potrebbero rilasciare elettroliti estremamente pericolosi se a contatto con la pelle o gli occhi.

Durante un lungo periodo di non utilizzo del gruppo si raccomanda di spegnere il gruppo e scollegare la presa Schuko di alimentazione dalla rete elettrica.

APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto

Questo capitolo illustra come identificare e risolvere eventuali problemi riscontrati con l'utilizzo del dispositivo.

A.1.1 Problematiche dell'UPS

I LEDs ed i segnali acustici sono un utile strumento per individuare eventuali problemi, osservandone lo stato e/o ascoltandone il tipo di beep è possibile individuare velocemente un eventuale malfunzionamento.

Situazione	Controllo	Soluzione
L'Alimentazione elettrica è presente ma l'UPS non si accende.	1. Accertarsi che l'UPS sia acceso (premere il bottone di Main Switch). 2. Il Circuito di Protezione in ingresso in che stato si trova? 3. Controllare il cavo di alimentazione.	1. Accendere l'UPS premendo il bottone di Main Switch. 2. Premere il tasto reset (6). 3. Controllare che sia propriamente collegato.
Nessun LED si accende nel pannello frontale.	1. Le batterie sono completamente scariche.	1. Lasciare il prodotto sotto carica per 24 ore e riprovare. 2. Chiamare l'assistenza tecnica di Atlantis Land.
Quando la rete elettrica è assente il buzzer suona continuamente ed il Led BATTERY è acceso.	1. Vericare il carico collegato? 2. Batteria è scarica. 3. Batteria è rotta. 4. Circuito di ricarica della batteria è guasto.	1. Rimuovere parte del carico sino a cancellare la situazione di overload. 2. Caricare per 8 ore le batterie. 3. Cambiare la batteria. 4. Contattare il centro di assistenza Atlantis Land.
Durante il	1. Il carico collegato è	1. Verificare il carico



funzionamento normale dell'UPS questo si blocca nel momento in cui un nuovo carico viene collegato e emette un beep continuo.	notevolmente superiore al carico supportato o è presente un corto circuito.	collegato e rimuovere eventuale corto circuito.
L'UPS resta in modalità BATTERY benché la rete elettrica sia presente.	1. Controllare che i valori di targa della rete elettrica siano corretti. 2. Verificare che il circuito ICB(6) non sia scattato. 3. Cavo di alimentazione non collegato correttamente alla rete elettrica.	1. Sconnettere parte del carico. 2. Resettare il circuito ICB(6). 3. Collegare il cavo alla rete elettrica.
La durata delle batterie non è soddisfacente.	1. Le batterie non sono completamente cariche. 2. Le batterie sono vicine al termine del loro ciclo di vita.	1. Ricaricare l'UPS per 10 ore. 2. Rimpiazzare le batterie (come da punto 1.10).

A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000

Situazione	Azione Correttiva
Come Installo il software in dotazione?	Una volta effettuato l'avvio dell'UPS connetterlo al PC tramite il cavo USB in dotazione. Il PC provvederà al rilevamento del dispositivo ed alla sua corretta installazione. A questo punto inserire il CD col software ed installare Upsilon2000 (usando il codice seriale univoco presente sulla custodia del CD).
UPsilon2000 non rileva l'UPS. Cosa posso fare?	1. Verificare che il cavo sia correttamente connesso. 2. Utilizzare il cavo fornito nella confezione. 3. Aprire il programma, accedere al menù INSTALLAZIONI e sotto TIPO DI COMUNICAZIONI scegliere Mega(USB).
Che accuratezza hanno le rilevazioni	Certamente le precisione è soddisfacente per il tipo di applicazioni in ambito SOHO. Essendo il dispositivo di tipo

visualizzate software?	dal	elettrico (e non elettronico) non può produrre un'accuratezza elevata (tolleranze dell'ordine del 5-10% sono pertanto assolutamente normali).
-------------------------------	------------	---

A.1.3 Batterie

Domanda		Risposta
Cos'è il Backup time?		E' la durata cui l'UPS può mantenere attivo il carico ad esso collegato prima che le batterie siano completamente scariche. Tale durata, ovviamente, dipende dal tipo di carico. Controllare nella sezione alle fine del manuale.
Che tipo di batterie sono incluse nell'UPS?		La batteria utilizzata è 12VDC- 7Ah.
Ogni quanto vanno cambiate?		Dipende dal tipo di utilizzo. E' buona norma testare periodicamente l'UPS per controllare lo stato di deterioramento delle batterie. Si raccomanda di sostituire le batterie una volta all'anno.
Dove posso trovare le batterie per la sostituzione?		1. In un qualunque negozio specializzato. 2. Chiederle direttamente all'assistenza tecnica di Atlantis Land (indicare 1 batteria da 12V/7Ah).
Le Batterie consentono una durata non in linea con quanto riportato nella tabella (Backup Time).		1. Le condizioni ambientali possono alterare sensibilmente tali valori. 2. Andrebbero effettuati almeno 5 cicli di carica/scarica prima di arrivare ad un uso ottimale. 3. L'UPS integra un circuito di controllo che evita di scaricare completamente la batteria. 4. Dopo un anno prendere in considerazione l'idea di sostituire la batterie prossime all'esaurimento.
Come verifico lo stato del Circuit Breaker ?		Un'ispezione esterna è sufficiente per valutarne lo stato. Premere il pulsante per permettere all'UPS di tornare a funzionare (è opportuno considerare che l'ICS ha cambiato stato per una qualche causa che andrebbe rimossa).

A.1.4 Varie

Domanda	Risposta
Il Voltaggio misurato all'uscita dell'UPS (in modalità Inverter) è errato.	Cambiare il multimetro con cui si effettua la rilevazione con un multimetro adeguato (True RMS). Solo questi ultimi possono leggere in maniera corretta un'uscita stepwave.
L'UPS supporta l'AutoRestart?	No tale funzionalità è supportata da altri apparati Atlantis land. Questa tipologia di UPS, nel caso di assenza prolungata di rete elettrica, una volta scaricate le batterie provvede all'autospegnimento completo del dispositivo in 4 minuti.

A.1.5 Supporto Offerto

Per qualunque altro problema o dubbio sul funzionamento del prodotto, è possibile contattare il servizio di assistenza tecnica Atlantis Land tramite l'apertura di un ticket on-line sul portale <http://supporto.atlantis-land.com>.

Nel caso non fosse possibile l'accesso al portale di supporto, è altresì possibile richiedere assistenza telefonica al numero 02/00632345.

Per esporre eventuali richieste di supporto prevendita o richieste di contatto, vi invitiamo ad utilizzare gli indirizzi mail info@atlantis-land.com oppure prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis Land
Via Pelizza da Volpedo, 59
20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italy
 Tel: +39. 02.00.632.300
 Fax: +39. 02.66.016.666
 Website: <http://www.atlantis-land.com>
 Email: info@atlantis-land.com

Copyright

The Atlantis Land logo is a registered trademark of Atlantis Land SpA. All other names mentioned may be trademarks or registered trademarks of their respective owners. Subject to change without notice. No liability for technical errors and/or omissions.

CE Mark Warning

In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

Caution: Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.

Caution: To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

Caution: Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. Refer servicing to qualified service personnel.

Caution: Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.

Caution: Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.

Caution: The UPS is designed to be for use with computer loads only. Do not connect a laser printer to the outlets.

Caution: Do not try to repair the unit yourself, contact your local supplier or your warranty will be void.

Caution: This product can meet problem when used with Active PFC Adapter. PSU with Active PFC feature requires a true sinewave UPS. Please verify this before install this UPS.



Declaration of Conformity (

Hereby, Sidin SpA, declares that this device (A03-PS652) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/CE (EMC), 2006/95/CE- and:

IEC 62040-1-1:2003

IEC 62040-2:2005

Full CE declaration can be download from Web-Site.



Important information for the correct recycle/treatment procedures of this equipment

The mentioned information are reported herewith in compliance with directive 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE which requires a separate collection system and specific treatment and disposal procedures for the waste of electric and electronic equipments.

The crossed-out wheeled bin symbol printed on the unit label or unit packaging indicates that this equipment must not be disposed of as unsorted municipal waste but it should be collected separately.

The waste of electric and electronic equipment must be treated separately, in order to ensure that hazardous materials contained inside the equipment are not buried thereby providing potential future problems for the environment and human health. Moreover, it will be possible to reuse and recycle some parts of the waste of electric and electronic equipment, contributing to reduce the quantities of waste to be disposed of and the depletion of natural resources.

As user of this equipment, you are responsible to contact the producer to know the correct procedure in the separate collection system for the waste of electric and electronic equipments.



Atlantis Land

Your rôle in participating to the separate collection of waste of electric and electronic equipment is essential to ensure that environmental protection and human health objectives connected to a responsible treatment and recycling activities are achieved.

Manual

Congratulations on your purchase of Atlantis Land Line-Interactive UPS.
This manual discusses how to install and use the Line-Interactive UPS.

1.1 Important Safety Instructions

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

1.2 Inspection

Inspect the UPS upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is damage. The package is recyclable; save it for reuse or dispose of it properly.

1.3 Package Contents

Make sure that you have the following items :

- One Power 652 UPS [600VA/360W]
- CD-Rom with UPSilon2000
- USB cable
- RJ11 cable
- Manual (English, Italian and French)
- Warranty Card

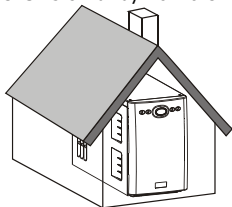
If any of the above items are missing, please contact your reseller.

1.4 Placement

To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

- This UPS system is designed for indoor use only.
- Do not install the UPS under direct sunlight. Your warranty will be void if the batteries fail due to overheating.
- Install in a temperature and humidity controlled indoor area

- To eliminate any overheating of the UPS, keep all ventilation openings free from obstruction and do not place any foreign objects on top of the UPS. Keep the UPS 15 cm away from the wall.



1.5 Connect the loads

First, connect the UPS with the AC Mains, then plug the loads into the output connectors on the rear of the UPS. To use the UPS as a master "On/Off" switch, make sure that all of the loads are switch "On".

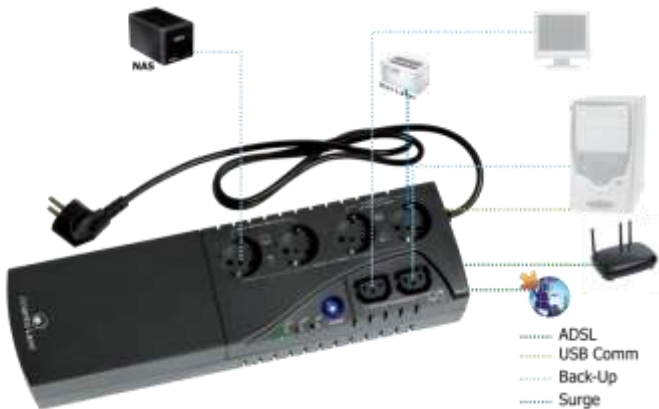
NOTE:

Do not connect a laser printer to the outlets. These UPS outlets provide battery power and surge protection to the equipment when utility voltage is outside acceptable limits.

1.6 Connect telephone Surge protection and USB

Connect a single line telephone cable into the RJ-11 telephone surge protection "IN" jack on the back of the UPS. Connect from the "OUT" jack with telephone cable (supplied) to a fax/modem/PSTN Phone.

Connect the supplied interface cable to the USB computer interface port on the back of the UPS. Connect to the computer. See software document for installation instruction.





1.7 Operation Test

- Connect the UPS to the wall receptacle.
- With the UPS plugged in, press and hold the On/Off button more than 1 seconds until hearing one short beep sound to switch the UPS on, then UPS is in the displaying condition. If use UPS for first time, please let UPS operate for 10 hours empty to charge battery so that battery can't be in low capacity.
- Connect your computer equipment with sockets of the UPS and pull off the input power cable of the UPS from the wall receptacle to check if the LED Battery is Orange. Meanwhile, please check if alarm buzzer is beeping (3 beep every 6 seconds). Check if the UPS is initiated properly to support continuous operation. Try the field working condition by running some application programs on your computer and repeating step.
- When UPS is operating, press On/Off button and hold 2 seconds until switch off (Switch off UPS, must turn off the equipment which connect to UPS, Then press On/Off button).

NOTE:



Plug the UPS into the wall outlet to charge the UPS for over 10 hours before using the UPS.

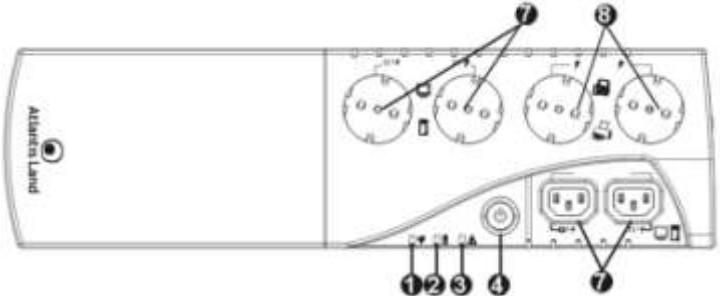
NOTE:



Before connect with equipment power supply line, please count the total equipment watt. The number must lower than UPS output watt. If it higher than UPS output watt, please reduce some equipment, or UPS will lock under backup power condition (display FAULT and continuous alarm).

1.8 Front Panel Explanations

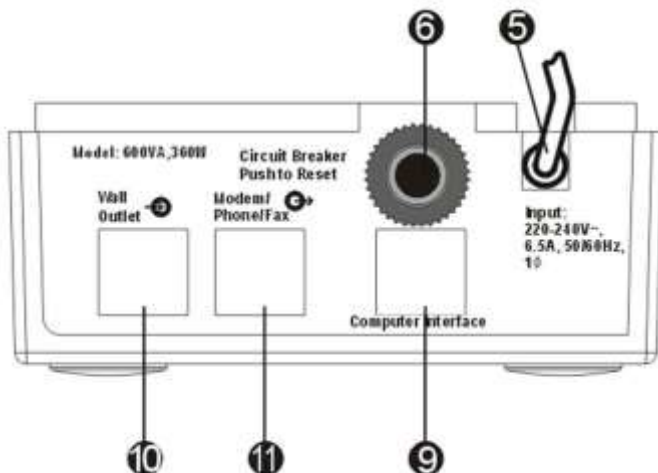
On the front panel You can found 4 LED for an easy diagnostic.



LED	Information
Main Switch	To Control on/off the UPS when Utility is normal. To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect <80% output load with the UPS only). P.S. Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or peripherals after DC-Start function is activated.
LED (1) NORMAL	Green LED remains standstill when Utility is normal.
LED (2) BATTERY	In backup mode when yellow LED lights, the UPS beeps 3 times every 6 seconds. During this period, when main power comes back, UPS will stop beep automatically; UPS returns to utility power operation mode. In Backup mode, when the battery energy runs low, the UPS beeps rapidly until the UPS shuts down from battery exhaustion or return to utility power operation and switched on. When UPS is protected against battery low voltage, UPS will stop beep and wait for 4 minutes; if

	utility power fails to recover during this time, UPS will shut off automatically.
LED (3) FAULT	Red LED remains standstill when the Battery is failure or when battery energy is too low. When the UPS is overloaded at back-up model, the red LED illuminates and the UPS emits continuous alarm to warn an overload condition.
Schuko and IEC Backup (7)	Connect UPS to computer which needs data storage.
Schuko Bypass (8)	Connect devices which does not need data storage.

1.9 Rear Panel Explanations



Number	Explanations
5	Connect with utility power
6	INPUT CIRCUIT BREAKER: Protects against UPS system overload
9	Computer Interface: USB Type
10	RJ11 Jacks: MODEM Protection. Insert the phone line into the jack
11	RJ11 Jacks: MODEM Protection. Connect the Tel/Fax/Modem by another phone line

1.10 Buzzer Explanation

Buzzer Meaning:

- When UPS is operating in normal utility power range, buzzer emits no sound
- When Utility power is abnormal, and UPS is in battery mode, Buzzer beeps 3 times every 6 seconds.
- When Utility power is abnormal, and UPS is in battery mode. But the battery is low voltage, Buzzer emits sound for every 1 seconds.
- When UPS is overload or short circuit, Buzzer emits continuous sound.

1.11 Replacing the Battery

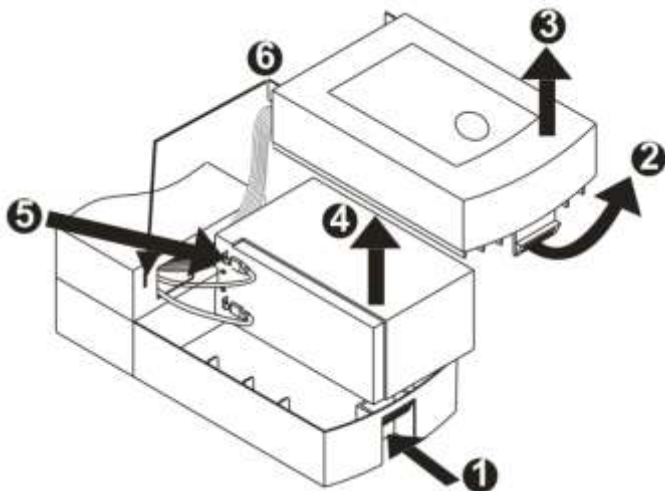
The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Use tools with insulated handles.
- Wear rubber gloves and boots.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

Before beginning the replacing of the battery You have to switch-off all the device and detach AC cable from the wall receptacle.

- Use a cross-type screwdriver to remove the two front panel screws and slide down the panel.
- Gently Pull the battery out of the UPS.

- Loosen the black wire from the negative (-, STEP1) terminal and red wire from the positive (+, STEP2) terminal.
- Connect the battery leads to the new battery (small sparks at the battery connectors are normal during connection).
- Slide the battery into the UPS.
- Close the front panel and fasten two screws.
- Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.





Atlantis Land

NOTE:



Please recycle properly. Contains sealed lead acid battery.
Battery must be recycled or disposed properly.

Disconnect the power during extended storage to avoid
overcharge of the battery.

APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT

If the UPS is not functioning properly, you can refer first to this chapter for simple troubleshooting before contacting your reseller. This could save you time and effort but if the problem persist, then consult your service provider.

A.1.1 UPS

The LED and the acoustic signals are a profit tool to individualize immediately possible problems

Situation	Check Items	Solution
Mains normal but No LEDs display on the front panel.	1. Is the power switch on? 2. Input circuit breaker has been tripped. 3. Is the power cord loose?	1. Press Main Switch on. 2. Reset ICB. 3. Re-connect the power cord properly.
No LEDs display on the front panel.	1. Battery voltage is too low.	1. Recharge the UPS for 24 hours.
Alarm buzzer beeps continuously and Line FAULT is fixed when Utility is normal.	1. Check the load status	1. Remove some uncritical load (re-switch on the UPS.).
UPS does not provide expected backup time.	1. The UPS's battery is weak due to recent outage. 2. The UPS's battery is near the end of its service life.	1. Charge the battery. 2. If the battery is near the end of its service life, you have to replace the battery.
The UPS operates normally, but the site wiring fault indicator is lit.	1. Building wiring error such as missing ground or hot to neutral wire reversal.	1. Call a qualified electrician in order to correct the building wiring.

A.1.2 Upsilon2000

Situation	Solution
How to install the Upsilon2000.	Once started the UPS you can connect it to PC through USB cable. At this time the SO detects and installs automatically all drivers. Now you can install Upsilon2000 on the PC.
PC doesn't find the UPS.	1. Check if the cable is properly connected 2. Use the original cable 3. Launch Upsilon2000, then click on INSTALLATION and check that TYPE OF COMMUNICATION is (USB).

A.1.3 Battery and Fuse

Situation	Solution
Backup time	The battery backup time (sometime called battery reserve time or battery autonomy) is the length of time the battery will supply power to the load during a power failure. You can check on the Appendix Backup Time .
Wich type of battery does UPS use?	12VDC- 7A/h.
How often do I have to change battery?	Atlantis recommends to replace the batteries once a year.
Where can I find batteries?	1. please contact Your reseller. 2. please contact directly Atlantis Land.
How can I check the Input Circuit Breaker?	Under battery mode, when it is overload or short circuit, UPS display UNUSUAL, then buzzer emits long sound for 30 seconds, and automatically cut off output , then it should be reset after eliminating fault.

A.1.4 Support

For technical questions and support, please contact our help-desk by ticket on <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

For generic informations, please send an e-mail to info@atlantis-land.com.

For presales informations, please send an e-mail to prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis Land
Via Pelizza da Volpedo, 59
20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italy

Tel: +39. 02.00.632.300

Fax: +39. 02.66.016.666

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: info@atlantis-land.com



Copyright

Copyright. 2002 est la propriété de cette société. Tout droits réservés. Sont interdites, la reproduction, la transmission, la transcription, la mémorisation dans un système de sauvegarde où la traduction dans une autre langue ou en langage informatique quels qu'ils soient, de la présente publication, sous quelque forme que ce soit ou quelque en soit le moyen, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou de tout autre genre, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de notre entreprise.

Non-responsabilité

La présente entreprise n'admet pas de requêtes ni de garantie, explicites ou implicites, au sujet du contenu et de manière spécifique exclue la possibilité de garantie, communicabilité ou adaptabilité pour des finalités particulières. Le logiciel décrit dans le présent manuel est vendu ou concédé en licence "tel quel". Si les programmes devaient présenter des problèmes après l'achat, l'acquéreur (et non pas la présente entreprise, son distributeur ou concessionnaire) est tenu de prendre en charge tous les coûts de manutention ainsi que les coûts dus à des dommages accidentels ou des conséquences dérivants d'un défaut du logiciel. La présente entreprise se réserve en outre le droit de revoir le contenu de cette publication et d'y apporter des modifications de temps en temps, sans obligation d'informer les utilisateurs de ces changements. Nous avons fait tout notre possible afin d'éviter la présence d'erreurs dans le texte, les images, les tableaux présents dans ce manuel et dans le Cd-Rom. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence totale d'erreurs et/ou d'omissions, nous vous remercions donc de nous les signaler et vous prions de nous en excuser. Enfin, nous ne pouvons être tenus pour responsables dans quelque perte que ce soit, dommage ou incompréhension à la suite directe ou indirecte de l'utilisation de notre manuel, le logiciel Cd-Rom et/ou disque dur. Toutes les marques ou noms de produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques commerciales et/ou brevetées par leurs propriétaires respectifs.

Marquage CE

Cet appareil peut causer des interférences radio, dans ce cas nous vous invitons à prendre les contre-mesures appropriées.



ATTENTION

Ce manuel contient des informations importantes à propos de la sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Lisez les instructions avant de déballer, installer et mettre en fonction cet appareil.

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

Risque de choc électrique: N'enlevez pas le capot. Ne toucher pas le produit lorsqu'il est sous tension. Ne soumettez l'entretien qu'à du personnel qualifié. Les parties actives à l'intérieur de cet UPS peuvent être à de fortes tensions même lorsque l'alimentation secteur est déconnectée. Le Circuit de la Batterie n'est pas isolé de l'entrée secteur, une tension dangereuse peut être présente entre les bornes de la batterie et la terre. Testez avant de toucher.

Attention : Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du produit, ne jamais brancher sur la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

Attention: Dans l'UPS est installé une batterie d'accumulateurs qui est une source d'énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même éteint).

Attention: N'ouvrez jamais l'UPS pour le réparer, en agissant de cette façon vous risquez une décharge électrique et vous n'aurez plus droit à la garantie. L'UPS peut être réparé uniquement par du personnel qualifié.

Attention: La principale précaution à observer est d'éteindre l'UPS s'il n'est pas alimenté par le secteur, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique. Ne jamais ouvrir le couvercle.

Ne jamais introduire de liquide à l'intérieur de la machine.



Déclaration de Conformité (

Cet appareil (A03-PS652) a été testé et est conforme à la Directive 2004/108/CE (EMC), 2006/95/CE du Parlement européen. Après évaluation du matériel, celui-ci est conforme aux normes suivantes :

IEC 62040-1-1:2003

IEC 62040-2:2005

Il est possible de télécharger sur le site web (www.atlantis-land.com) le document complet.



Information importante sur le recyclage et le traitement de cet équipement

Les informations susmentionnées sont fournies ici en conformité avec la Directive 2002/96/CE et le Décret n° 2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements qui prévoient des procédures de collecte sélective et de traitement et d'élimination spécifiques aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.atlantis-land.com. Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix, qui est imprimé sur l'étiquette ou l'emballage du produit, indique que cet équipement ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais doit faire l'objet d'une collecte sélective. Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément afin d'éviter que les matières dangereuses contenues dans ces équipements ne soient enterrées, ce qui pourrait occasionner des risques futurs pour l'environnement et la santé humaine. De plus, certains éléments des déchets d'équipements électriques et électroniques pourront être réutilisés et recyclés, ce qui contribuera à réduire les quantités de déchets à éliminer et à limiter l'épuisement des ressources naturelles. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.atlantis-land.com. Votre participation à la collecte sélective des déchets



Atlantis Land

d'équipements électriques et électroniques est essentielle pour garantir que les objectifs de protection de l'environnement et de la santé humaine seront atteints.

Manuel Utilisateur

Ce manuel a été rédigé pour une utilisation avancée du Line-Interactive UPS pour cette raison y sont abordés des sujets qui peuvent rebuter certains utilisateurs.

1.1 Introduction

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service de votre onduleur Atlantis Land, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable si toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

1.2 Vérification

Vérifiez l'UPS dès sa livraison. Prévenez le transporteur ou le vendeur en cas de dommages. L'emballage est recyclable.

1.3 Dans la boîte

Une fois ouverte, vous devriez trouver les éléments suivants:

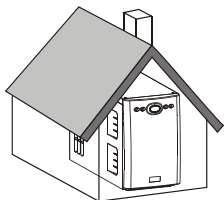
- One Power 652 UPS [600VA/360W]
- CD-Rom avec UPSilon200
- Câble RJ11
- Câble USB
- Manuel en Français, Italien et Anglais
- Coupon de Garantie

Si vous constatez qu'un de ces composants manque, merci de vous adresser à votre revendeur.

1.4 Mise en place

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

- Cet UPS ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne pas l'installer à un endroit directement exposé au soleil, la garantie serait annulée en cas de surchauffe de la batterie.
- Afin d'éliminer les surchauffes, n'obstruez aucune ouïe de ventilation, ne posez aucun objet sur l'UPS et laissez une quinzaine de cms de distance avec le mur.



1.5 Reliez les charges

Connectez en premier l'UPS au secteur, puis branchez les appareils à l'UPS. Pour utiliser l'UPS comme interrupteur "On/Off", veillez à mettre sur "On" tous les appareils.

NOTE:

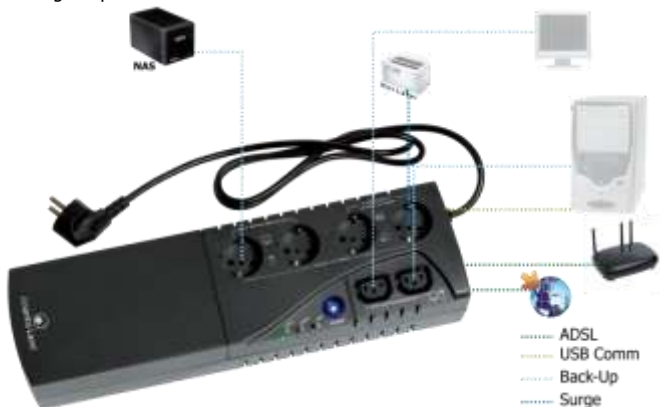


Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct, ne jamais brancher à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

1.6 Connectez la protection Téléphone et le port USB

Connectez le câble téléphonique dans la prise RJ-11 "IN" de protection à l'arrière de l'UPS puis à la prise "OUT" le câble vers le Téléphone/Fax ou le réseau.

Connectez le câble USB entre le port USB du PC et l'UPS. Suivez les instructions du manuel du logiciel pour l'installation.





1.7 Opérations de Test

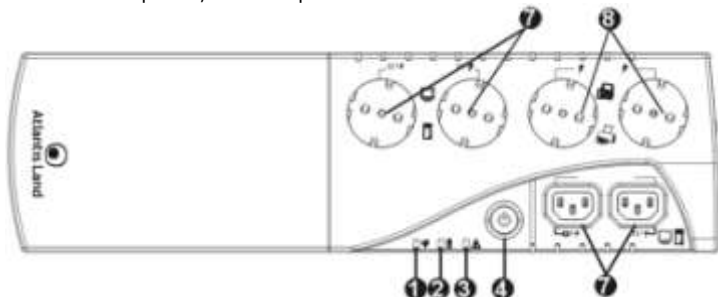
- Connectez l'UPS au secteur.
- Connectez l'UPS au secteur. Appuyez sur le bouton On/Off (M/A) pour 2/3 secondes vérifier que la LED NORMAL est allumée. A ce stade, il faut charger l'UPS pendant au moins 10 heures.
- Connectez votre équipement informatique et débranchez l'UPS du secteur afin de contrôler que la LED BATTERY et que l'alarme émet un signal sonore.
- Vérifiez le bon fonctionnement en utilisant normalement votre ordinateur.
- Vérifiez que votre UPS est bien initialisé pour supporter un fonctionnement continu.
- Pour éteindre l'UPS appuyez sur le bouton On/Off (M/A) pour 2/3 secondes. La LED NORMAL et On/Off seront éteintes.



Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 10 heures.

1.8 Facade

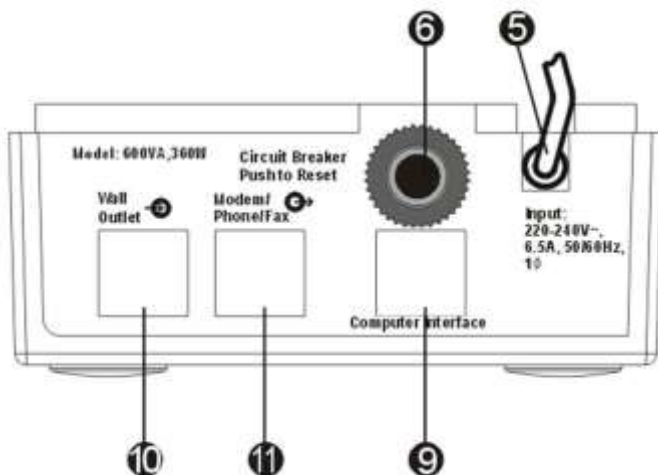
Sur la facade du produit, 4 Led indiquent l'état de fonctionnement.



LED	Signification
Bouton M/A (4)	Fonction Marche/arrêt lorsque l'UPS est en mode normal. Pour démarrer le mode Secours (DC-Start). (Attention, il est recommandé de ne pas dépassé une charge d'environ 80%) P.S. Il faut s'assurer que le Pc est en fonction avant de mettre le mode secours (DC-Start), de plus une fois le mode Secours activé, il ne faut pas brancher de nouveau périphérique.
LED (1) NORMAL	Eclairage continu en fonctionnement.
LED (2) BATTERY	Eclairage continu combien L'UPS marche avec la batterie avec alarme sonore (3 beep) toutes les 6 secondes en mode secours (batterie). Eclairage continu combien L'UPS marche avec la batterie avec alarme sonore toutes les secondes lorsque la batterie est presque déchargée.
LED (3) FAULT	Eclairage continu combien la batterie ou l'onduleur ne fonctionne pas normalement .

	Allumée lorsque la batterie est presque déchargée. Eclairage continu et alarme sonore continue en condition de surcharge. Allumée lorsque l'UPS est en panne.
Schuko et IEC Backup (7)	Prise Protégée: 2 x IEC320, 2 x SCHUKO
Schuko ByPass (8)	Prise sortie Secours: 2 x SCHUKO

1.9 Face arrière



Numéro	Utilisation
5	Alimentation secteur.
6	ICS (Bouton de Remise à zero)

9	Interface USB
10	Prise RJ11/RJ45: Protection Téléphone/Fax (entrée)
11	Prise RJ11/RJ45: Protection Téléphone/Fax (sortie)

1.10 Alarme Sonore

- L'UPS marche avec la batterie avec alarme sonore (3 beep) toutes les 6 secondes en mode secours (batterie).
- combien L'UPS marche avec la batterie avec alarme sonore toutes les secondes lorsque la batterie est presque déchargée.
- Alarme sonore continue en condition de surcharge

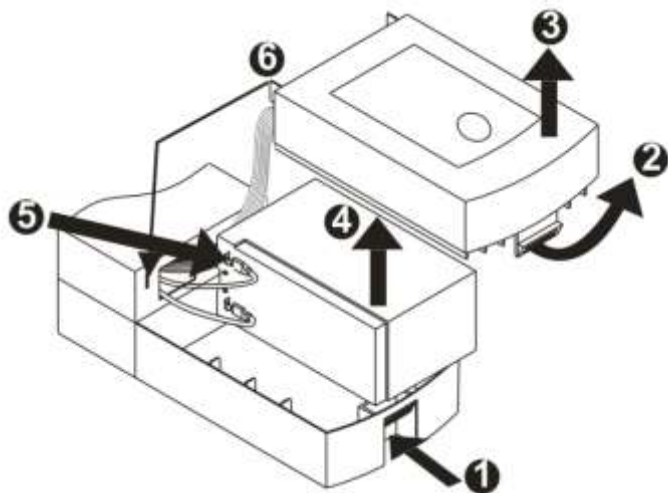
1.11 Changement de Batterie

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique.

- Debranchez tous les câbles reliés à l'UPS. Ouvrir l'UPS (1,2,et 3)
- Tirez doucement les batteries vers l'extérieur (4).
- Déconnectez le câble noir (-, 5) puis le câble rouge (+, 5) des bornes.
- Connectez les câbles à la nouvelle batterie (de petites étincelles peuvent se produire aux bornes de la batterie).
- Glissez la batterie dans l'UPS
- Repositionnez les panneaux (6).
- Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).



NOTE:


Une fois la batterie déconnectée, la charge n'est plus protégée en cas de coupure de l'alimentation électrique.

APPENDICE A: Problèmes

Lorsque l'onduleur ne fonctionne pas correctement, avant de vous adresser au service après vente, consultez ce chapitre.

A.1.1 Problèmes

Les LEDs et les signaux sonores sont des indicateurs utiles pour déterminer d'éventuels problèmes, en observant l'état et/ou en écoutant les beep il est possible de déterminer rapidement un éventuel mauvais fonctionnement.

Situation	Vérification	Solution
Secteur normal mais la Ligne LED NORMAL est éteinte.	1. Bouton M/A sur Marche? 2. Contrôlez le ICS(6)! 3. Câble secteur déconnecté?	1. Pressez le bouton M/A. 2. Pressez le bouton ICS. 3. Reconnectez le câble.
Aucune LED allumée en face avant.	1. Batterie déchargée	1. Rechargez l'UPS pendant 24 heures.
Alarme sonore continue avec la LED FAULT fixe en utilisation normale.	1. Trop de charge!	1. Retirez des charges peu importantes.
L'UPS n'assure plus un temps de sauvegarde normal.	1. La batterie vient d'être déchargée. 2. La batterie est en fin de vie.	1. Chargez la batterie. 2. Remplacez la batterie.
L'UPS fonctionne normalement mais l'indicateur de témoin de réseau est allumé.	1. Erreur de câblage de la prise murale (Terre non connectée, phase sur neutre, etc..).	1. Un électricien qualifié doit contrôler et réparer l'anomalie.

A.1.2 Problème avec le Logiciel Upsilon 2000

Situation	Solution
Comment installer le logiciel?	Une fois le raccordement effectué au PC par le câble USB et le logiciel installé, le PC gèrera l'UPS. Insérer le CD du logiciel et installer Upsilon 2000, le SN est imprimé sur la pochette du CD.
Upsilon 2000 n'arrive pas à détecter l'UPS ?	1. Vérifier que le câble est correctement raccordé. 2. Utiliser le câble fourni dans l'emballage. 3. Lancer le programme, dans le menu INSTALLATION puis TYPE DE COMMUNICATION choisir Mega (USB).
Les informations fournies sont elles précises?	La précision est suffisante pour une application domestique. La précision est de l'ordre de 5 à 10%.

A.1.3 Batterie

Question	Solution
Durée du secours (backup time)	Durée pendant laquelle l'UPS peut maintenir le bon fonctionnement de la charge avant le déchargement complet de la batterie. Cette durée dépend évidemment du type de charge. Voir la section à la fin du manuel pour de plus amples détails.
Type de batterie utilisée dans l'UPS	12VDC- 7A/h.
Durée de vie de la batterie	Dépendante de l'utilisation, une bonne règle consiste à tester périodiquement l'état de détérioration de la batterie. Il est recommandé de la remplacer une fois par an.
Où trouver la batterie?	1. n'importe quel magasin spécialisé. 2. vous pouvez aussi contacter votre distributeur.

A.1.4 Support

Pour tous problèmes ou renseignements vous pouvez contacter le service d'assistance web d'Atlantis Land <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

Pour avoir des info vous pouvez contacter info@atlantis-land.com ou prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis Land

Via Pelizza da Volpedo, 59

20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italy

Tel: +39. 02.00.632.300

Fax: +39. 02.66.016.666

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: info@atlantis-land.com

Technical Features

Model		A03-PS652
Power Rating(VA)		600
Power Rating(W)		360
INPUT	Voltage:	175-265V
	Frequency:	50Hz $\pm$ 1%
OUTPUT	Voltage:	220V($\pm$ 13%) [AC] / 220V($\pm$ 10%) [INV]
	Frequency:	50Hz ($\pm$ 1%)
	Waveform	Simulated SineWave
TRANSFER Line/Battery		Less than 6 ms (typical)
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%
BATTERY	Voltage	12VDC
	Capacity	12V/7.0Ah
	Quantity	1
	Recharge Time	12 hours to (90%)
	Type	Sealed Maintenance Free Lead Acid Leakproof
INDICATORS(4 LED)		(4 Led), On/Off, Utility Normal, Backup, Fault Conditions
PROTECTION		Overload AC(up to 120% or beyond 120%) , The UPS remain power on, but the Buzzer will keep beeping to warn the user to reduce the load, as long as the load doesn't reduce, the buzzer will keep alarm. Since this One Power 652 is based on high frequency, there is no low frequency transformer in the UPS, so that it can endure this overloading.
		Overload Inverter: output immediately cut off, Buzzer alarm for 4 minutes then UPS shut down. (this 4 minutes can be adjusted if necessary)



		Short Circuit INV: output immediately cut off, Buzzer alarm for 4 minutes then UPS shut down.
		Short Circuit AC: Input Circuit Breaker trip.
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off
		PSTN/Modem/FAX (RJ11)
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5
		Noise Suppression Meets EN50991-1
CONNECTIONS		Output 2xIEC (Battery Power Supplied) + Output 2xSCHUKO (Battery Power Supplied) + Output 2xSCHUKO (ByPASS)
Backup Time		Computer USB
MECHANICAL		5 to 30 mins for typical PC Load
	Dimensions (WxHxD):	475x1135x91 mm
	Net Weight(with Battery):	4 Kg
ENVIRONMENTS		Temperature 0°-35° C
CERTIFICATION		Humidity 30-80% (non-condensing)
		CE

Backup TIME & Battery

A03-P652						
Intel® Celeron® Dual-Core E1200+ LCD 17"						
Intel® Core™2+ LCD 17"						
Intel® Core™2 Quad Q9550+ LCD 17"						
Intel® Core™2 Quad Q9550 (PCI Express VGA)+ LCD 17"						
Power Rating(VA)	190	280	380	475	520	600
Power Rating(Watt)	115	170	230	285	310	360
Backup Time(minute)	19	11	7	5	4	3

A03-PS652	
Battery Low	11.0V ± 0.5VDC
Battery CutOFF	10.0V ± 0.5VDC
Battery Charging Voltage	13.8V ± 0.4VDC

All rights registered

Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation

All trade names and marks are registered trademarks of respective companies

Specifications are subjected to change without prior notice. No liability for technical errors and/or omissions

Please recycle properly. Contains sealed lead acid battery. Battery must be recycled or disposed properly.

Questo dispositivo integra batterie che devono essere opportunamente smaltite nelle apposite discariche (al fine di evitare il rilascio di sostanze pericolose per l'ambiente).

I consumi riportati in tabella sono da intendersi solamente a titolo d'esempio



Atlantis Land

**Via Pelizza da Volpedo, 59
Cinisello Balsamo – MI – Italy
info@atlantis-land.com**